



זוהר היומי

זוהר שמות – דף קע"ו ע"א

פרשת תרומה

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קע"ה ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

דיוצר כלא אוקימנא.

תרגום לעברית

בא וראה, בשעלו, מה זה בשעלו? זו רוח חכמה. שפך שנינו, שעל הסכה באפריון שקועים. ושמם בשרת תכן, מי השרת? אלו אותם (חמשים) שערים שנפתחו והתפזרו לכל הצדדים, כמו שנאמר וזריתי פרש על פניכם וגו'. וכל בשלש, מי השליש? רחמים, שלמות הכל. ושקל בפלס, מה זה פלס? אמר רבי שמעון, שכתוב מאזני צדק. אבני צדק. עוד אמר רבי שמעון, הדברים הללו בשעור של יוצר הכל בארנו.

טקסט הזוהר

אמר רבי אלעזר, שמע מינה, דיעקב מגו דינא קשיא נפיק, דהא יצחק דינא קשיא, אחיד לחולקיה. אמר ליה רבי שמעון, ודא הוא בלחודוי, והא יצחק מגו חסד נפק, והכי כלהו, דינא מגו רחמי נפקא, ורחמי מדינא. אברהם ירית אחסנא דחסד, נפק יצחק בדינא מגו חסד. יעקב נפק ברחמי, מגו דינא קשיא, וכך הוא לעילא, דא מן דא, וינקא דא מן דא, עד דאשתמודע כלא דהוא חד, ומחד תליין כלהו, וכלא אשתכח חד. בריך שמייה לעלם ולעלמי עלמין.

אמר רבי אלעזר, מזה נשמע שיעקב יצא מתוך דין קשה, שהרי יצחק דין קשה אחז לחלקו. אמר לו רבי שמעון, וזה הוא לבדו? והרי יצחק יצא מתוך חסד, וכך כלם, דין יוצא מתוך רחמים, ורחמים מדין. אברהם ירש ירשת חסד, ויצא יצחק בדין מתוך חסד. יעקב יצא ברחמים מתוך הדין הקשה, וכך הוא למעלה זה מזה, ויונק זה מזה, עד שנודע שהכל הוא אחד, ומאחד תלויים כלם, והכל נמצא אחד. ברוך שמו לעולם ולעולמי עולמים.

טקסט הזהר

אמר רבי אלעזר, אשתמודע, דלית שלימותא אלא כד אחיד דא מן דא, (ס"א אחד) ודא אחיד בתרווייהו, לשכללא כלא, כגון יעקב, והיינו דכתיב מכריח מן הקצה אל הקצה.

תרגום לעברית

אמר רבי אלעזר, נודע שאין שלמות אלא כשאוחז זה מזה, (ואחד) וזה אויז בשניהם לשכלל את הכל, כמו יעקב, והיינו שכתוב מכריח מן הקצה אל הקצה.

טקסט הזהר

תאנא, כולי האי לא אתקרי אלא מסטרא דילן, ומסטרא דילן אשתמודע כלא. (ס"א דהא בהאי לעילא) ולעילא כלא בחד מתקלא סלקא. לא שני, ולא ישתני, כמה דכתיב, (מלאכי ג) אני יי' לא שניתי. אמר רבי יהודה, כלהון בוצינן נהירין מחד, ומחד תליין, ובוצינן אינהו חד כלא. דהא לא בעו לאתפרשא, ומאן דפריש לון, כאלו אתפרש מן חיי עולמא.

תרגום לעברית

שנינו, כל זה לא נקרא אלא מצד שלנו, ומצד שלנו הכל נודע. (שהרי בזה למעלה) ולמעלה הכל עולה במשקל אחד, לא שונה ולא ישתנה, כמו שכתוב (מלאכי ג) אני ה' לא שניתי. אמר רבי יהודה, כל המנורות מאירות מאחד ותלויות מאחד, והמנורות הן

הכל אחד, שהרי לא רצו להפריד, ומי שמפרידם כאלו נפרד מחיי העולם.

טקסט הזוהר

אמר רבי יצחק, כתיב (ישעיה ג) ונתתי נערים שריהם ותעלוילים ומשלו כם, היינו דכתיב, (שמות כה) ועשית שנים כרובים זהב. כתיב (שמואל א ד) יושב הכרובים, וכתיב (שמואל ב כב) וירכב על כרוב ויעף. יושב הכרובים, כד שריא לאתישבא בשלימותא, כתיב יושב הכרובים. (ס'א כד אשתכח בשלימותא) וכד לא שריא, ולא אתיישבא מלכא בכרסא, כתיב וירכב על כרוב חד, דלא אתיישבא מלכא בכרסא. יושב הכרובים תרי.

תרגום לעברית

אמר רבי יצחק, כתוב (ישעיה ג) ונתתי נערים שריהם ותעלוילים ומשלו כם, היינו שכתוב (שמות כה) ועשית שנים כרובים זהב. כתוב (שמואל ב ו) יושב הכרובים, וכתוב (שם כב) וירכב על כרוב ויעף. יושב הכרובים - כששורה להתישב בשלמות, כתוב יושב הכרובים. (כשגמצא בשלמות) וכשלא שורה ולא מתישב המלך בכסא, כתוב וירכב על כרוב, אחד, שלא מתישב המלך בכסא. יושב הכרובים - שנים.

טקסט הזוהר

אמר רבי יוסי, ווי לעלמא, כד חד כרוב אהדר אנפיה מחבריה, דהא כתיב ופניהם איש אל אחיו, כד הוה שלמא בעלמא. אמר רבי יצחק, הא תנינן (ויקרא יח) ערות אביו וערות אמה לא תגלה, ווי למאן דגלי ערייתיהון. כגוונא דא כתיב ביעקב, מברית מן הקצה אל הקצה. וכאן חולקיהון דישראל, דקודשא בריה הוא משתבח בתשבחתיהו כגוונא דלעילא, דכתיב (ישעיה מט) ישראל אשר בך אתפאר.

אמר רבי יוסי, אוי לעולם כשכרוב אחד מחזיר פניו מחברו, שהרי כתוב ופניהם איש אל אחיו, כשהיה שלום בעולם. אמר רבי יצחק, הרי שנינו, (ויקרא יח) ערות אביך וערות אמה לא תגלה. אוי למי שמגלה ערותם. כמו זה כתוב ביעקב, מברח מן הקצה אל הקצה. אשרי חלקם של ישראל שהקדוש ברוך הוא משתבח בתשפחתם כמו שלמעלה, שכתוב (ישעיה מט) ישראל אשר בך אתפאר.

טקסט הזהור

תאנא אמר רבי יצחק, ביומי קדמאי, הוה בר נש אמר לחבריה, אימא לי מלה חדא דאורייתא, וטול מנה כסף. השתא אמר בר נש לחבריה, טול מנה כסף ואשתדל באורייתא, ולית מאן דישגח, ולית מאן דירכין אודניה, בר אינון זעירין (נ' א זרעין) קדישי עליונים, דקודשא בריך הוא משתבח בהו, דכתיב, (ישעיה ס) ועמך כלם צדיקים לעולם ירשו ארץ נצר מטעי מעשה ידי להתפאר.

תרגום לעברית

שנינו, אמר רבי יצחק, בימים הראשונים היה אדם אומר לחברו: אמר לי דבר אחד מהתורה וטל מנה כסף. עכשו אומר אדם לחברו: טל מנה כסף ועסק בתורה. ואין מי שישגח, ואין מי שירכין אזנו, פרט לאותם מעטים (זרעים) קדושים עליונים שהקדוש ברוך הוא משתבח בהם, שכתוב (שם ס) ועמך כלם צדיקים לעולם ירשו ארץ נצר מטעי מעשה ידי להתפאר.

טקסט הזהור

(שמות כז) ווי העמודים וחשקיהם כסף. רבי יצחק אמר, ווי העמודים, הא אמינא כל אינון דמתאחדן מקטרי קיימין עלאין, אקרון ווי העמודים. וכל אינון דלתתא, תליין מאינון וויים. מאי וויים. שתא בגו שתא, ומתאחדן ומתשקין מחוטא דשדרה, דקאים

עליהו. ובספרא דצניעותא תאנא, ווים לעילא, ווים לתתא, וכלהו במתקלא חד סלקין.

תרגום לעברית

ווי העמדים וחשקיהם כסר. רבי יצחק אמר, ווי העמדים - הרי אמרנו, כל אותם שנאחזים מקשרים קימים עליונים, נקראים ווי העמדים. וכל אותם שלמטה תלויים מאותם ווים. מה זה ווים? שש בתוך שש, ונאחזים ומושקים מחוט השדרה שעומד עליהם. ובספר הצניעות למדנו, ווים למעלה, ווים למטה, וכלם עולים במשקל אחד.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קע"ט ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

ספרא דצניעותא

מאן צניעותא דספרא. אמר רבי שמעון, חמשה פרקין אינון דכלילן בהיכל רב, ומליין כל ארעא. אמר רבי יהודה, אי כלילן הני, מפלהו עדיפי. אמר רבי שמעון, הכי הוא, למאן דעאל ונפק, ולמאן דלא עאל ונפק לאו הכי.

מתלא, לבר נש דההו דיוריה ביני טורין, ולא ידע בדיורי מתא. זרע חטין. ואכיל חטי בגופייהו. יומא חד עאל למתא, אקריבו ליה נהמא טבא. אמר ההוא בר נש, דנא למא. אמרו נהמא הוא למיכל. אכל וטעם לחדא לחפיה. אמר וממה אתעביד דא. אמרו מחטין. לבתר אקריבו ליה גריצין דלישין במשחא. טעם מנייהו, אמר ואלין ממה אתעבידו. אמרו מחטין. לבתר אקריבו ליה טריקי מלכין, דלישין בדובשא ומשחא. אמר ואלין ממה אתעבידו. אמרו מחטין. אמר ודאי אנא מארי דכל אלין, דאנא אכיל עקרא דכל אלין דאיהו חטה. בגין

וְאַתָּה תִּצְוֶה אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְגו' . וְאַתָּה הִקְרַב אֵלֶיךָ אֶת אֶהֱרֹן אָחִיךָ וְגו' (שמות כז).
 אָמַר רַבִּי חֲזִיָּא, מַה שׁוֹנָה כָּאן מִכָּכָל מָקוֹם, שֶׁכֶּתוּב וְאַתָּה הִקְרַב אֵלֶיךָ, וְאַתָּה תִּדְבֹּר אֶל
 כָּל חֲכָמֵי לֵב, וְאַתָּה תִּצְוֶה אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, (שמות ל) וְאַתָּה קַח לָךְ בְּשָׂמִים רֵאשִׁי מֶרְ
 דְּרוֹר? אֵלֶּא הַכֹּל בְּסוּד עֲלִיּוֹן הוּא, לְכַלֵּל הַשְׂכִּינָה עִמּוֹ.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.